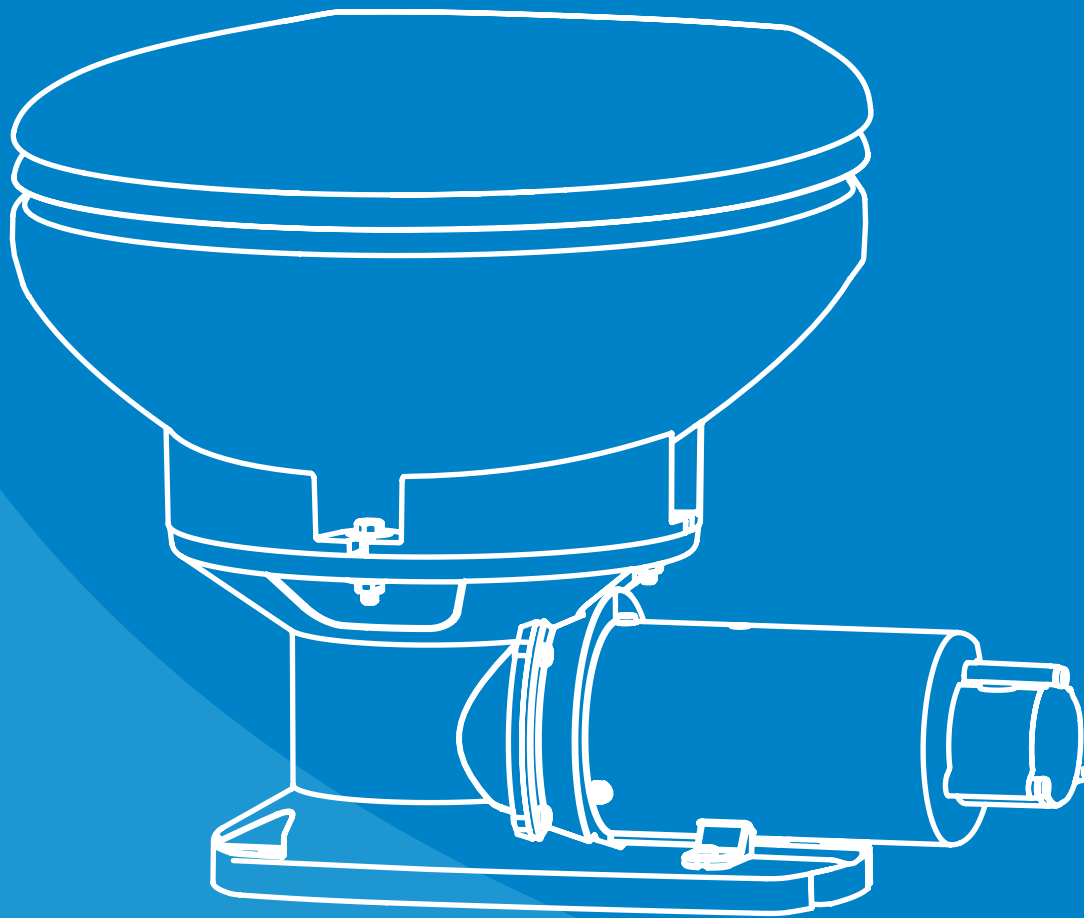


SANI **MARIN** MAXLITE



FR

UK

PL

DE

SV

IT

ES

1 GENERAL



SANIMARIN® Maxlite is a WC equipped with a pump/macerator which installed and used correctly will give reliable and consistent service for many years. SANIMARIN® Maxlite is for marine or mobile unit use. Please follow these installation instructions, paying attention to the following warnings :

 Possible danger to personnel,

 Warning of possible electrical hazard,

«WARNING» Possible danger of damage to the macerator.

Read the user manual carefully before using your appliance for the first time. Incorrect use or installation releases SFA from any liability.

  This device is not designed for persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or those with minimal experience and knowledge, unless they are monitored and are given the necessary instructions for using the device, with the help of a person responsible for their safety. Monitor children and make sure they do not play with the device.

- To avoid electrical hazards and risks of cuts never dismantle the appliance.

- Connection errors (observe the polarity) or incorrect use invalidate the warranty.

- Don't use your appliance if a cable or connection plug is damaged. To avoid danger, have repairs done by authorised persons.

- Never touch moving parts.

For further information, don't hesitate to contact our customer service.

2 DESCRIPTION

SANIMARIN Maxlite is a bowl fitted with a pump/macerator to remove the sanitary effluent. It is also fitted with a self-priming sea water supply pump.

Component materials:

- Copolyester bowl (very strong).
- Polyamide base.

3 TECHNICAL DATA

Pumping height: 3 m
Horizontal pumping distance: 30 m
Supply voltage : 12V or 24V
Outlet diameter: 38 or 25mm
Weight: 8 kg

4 PRINCIPE

SANIMARIN® MAXLITE is controlled by a two-position switch:

- Add water: bowl flushing command
- Pump out: maceration and discharge command.

5 USE

1/ FLUSH: (Add Water) recommended water level: halfway up the bowl

2/ DISCHARGE: (Pump out)

3/ FLUSH: (Add Water) to refill the trap in WC pan

Note 1: In rough seas, empty the bowl (using the pump out position) to avoid spillage

CAUTION 1

This product should not be used for any other purpose other than that described here.

SANIMARIN® Maxlite can be used like any normal toilet and does not require any particular maintenance.

Only the disposal of toilet paper, fecal matter, and waste water will be under guarantee. Any damage due to foreign bodies such as cotton, condoms, sanitary towels, wet wipes food, hair, or liquids such as oils, solvent products, ... will not be under guarantee.

CAUTION 2

If away for a long period (holiday, ...) or in the event of a long interruption of electricity, the water and electricity supplies to the SANIMARIN® should be switched off.

CAUTION 3

Before you begin any work on this product, make sure that all electrical power to the unit has been switched off and that the through-hull valves are in the CLOSED or STOP position.

6 FIXING THE DEVICE

Fix the Maxlite securely using the screws provided. The Maxlite can be installed in place of a toilet with a manual pump.

Your mountings must be appropriate for the base on which the device is to be installed.

You can turn the Maxlite's bowl to suit your requirements and the space available. (Paragraphs 2, 3 and 4.)

FITTING THE ROCKER SWITCH

- Panel cut-out: rectangle 40 mm x 25 mm.
- Fitting the switch: Cut out a rectangle in the bulkhead, to the measurements shown above.
- Fix the holder supplied in place with screws, and then insert the switch.

7 EVACUATION

Caution : Please check local legislation regarding discharge from on board toilets- i.e. holding tanks etc.

SANIMARIN Maxlite macerates and pumps effluents. A seacock 3 should be fitted where the SANIMARIN® discharges through a skin fitting.

Caution : For units installed below the water line, the discharge pipe should rise at least 50

cm above water level and be fitted with an anti-syphon valve prior to falling and discharging through the skin fitting. Paragraph 7.

The device outlet is fitted with a non-return valve. Paragraph 1 (Exhibit E).

The outlet diameter is 38 mm (if necessary an adapter for 25 mm is provided in the accessory bag).

8 CONNECTING THE SEA WATER SUPPLY

First determine whether the sea water supply to the Maxlite will be above or below the waterline, and then proceed with the installation as explained in paragraphs 6 and 6b.

If the installation of the toilet requires the use of through-hull valves below the waterline, it is essential to follow the fitting instructions provided by the manufacturer of the through-hull valve. Access to the valves should be easy for all users of the toilet. If this is not the case, additional full flow marine quality valves should be installed on the water inlet and outlet.

If the toilet is connected to a through-hull fitting below the waterline, it is important to check the condition of the pipes. There is a risk of water entry into the boat, which could cause it to sink. Use of a vented loop is mandatory.

Caution: all vented loops (not supplied with the toilet) must be installed a minimum of 30 cm above the waterline.

When using for the first time, it may be necessary to prime the pump by pouring a little water into it.

Connect your water feed pipe from the through-hull valve to the built-in self-priming pump (20 mm dia.). (Diagrams 6 and 6B). Fit necessarily a filter upstream of your installation.

CAUTION:

Do not connect the Maxlite Toilet to an on-board drinking water or pressurised water system.

Do not install a pump controlled by an automatic switch.

Failure to comply with the above guidelines could cause a flood or contamination of the drinking water supply.

Make sure that the two through-hull fittings: those for the sea water supply and for the soil water outlet are not too close together.

9 ELECTRICAL CONNECTION

Advice for wiring up the Sanimarin Maxlite:

The maximum recommended voltage drop is 5% or 0.6V for a supply voltage of 12V, and 1.2V for a supply voltage of 24V;

In the event of prolonged absence of supply or long absence, cut off the water and electricity supplies to the Maxlite.

Electricity consumption per second:

12V : 0.007 Ah

24V : 0.004 Ah

Current consumption / Fuses:

12V : 300 W / 25 A

24V : 360 W / 15 A

Electric diameter wire:

12V (300 W)

1.5mm²= 1M max

2.5mm²= 2M max

4mm² = 3M max

6mm² = 4,3M max

24V (360W)

1.5mm²= 3,5M max

2.5mm²= 6M max

4mm² = 9,5M max

6mm² = 14M max

10 CLEANING / DESCALING

For cleaning, use normal sanitary products.

CAUTION:

- Do not use aggressive chemicals (such as acetone, pure bleach, etc.) that could damage the material of the bowl.
- Use a suitable standard toilet brush; do not use scouring or abrasive pads.

11 WINTERING

In the event of a long period without use, rinse the bowl and carry out several flushing cycles with the fresh water and close through-hull valves.

13 GUARANTEE

2 years guarantee from date of purchase, subject to correct installation and correct use: disposal of toilet papers and fecal matter only. Guarantee is limited to replacement or service of the defective spare parts, and any indemnity or claim for damages will not be included.

12 FAULT FINDING

In most cases, any inconsistencies in the operation of the unit will be minor and easy rectified. Please refer to the chart below. If the problem cannot be easily remedied thanks to this chart, please call our SFA Service organisation or go to a SFA-approved technician.



DISCONNECT THE ELECTRICAL POWER SUPPLY, BEFORE ATTEMPTING ANY WORK ON THE UNIT.

FAULT OBSERVED	PROBABLE CAUSES	TROUBLESHOOTING
<ul style="list-style-type: none"> • The motor does not work 	<ul style="list-style-type: none"> • No electricity supply 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the control switch • Check the electrical connections • Check the power source.
<ul style="list-style-type: none"> • The motor works but there is no water inlet for flushing 	<ul style="list-style-type: none"> • The inlet pipe filter is clogged • The water inlet pipe is pinched • The through-hull valve is closed • The pump is unprimed 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the filter • Check the pipes
<ul style="list-style-type: none"> • The motor works but there is no outlet 	<ul style="list-style-type: none"> • The water injection nozzle / check valve is clogged • The switch is wrongly wired up 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the through-hull valve • Check the pump and the flexible blade turbine • If necessary change the turbine • Check the water injection nozzle • Check the check valve • Check the connection of the cables.
<ul style="list-style-type: none"> • The motor runs with a rattling noise 	<ul style="list-style-type: none"> • The outlet is clogged • The outlet is too high 	<ul style="list-style-type: none"> • Dismantle and clean the outlet • Change the outlet • Check the pipe routing
	<ul style="list-style-type: none"> • The through-hull valve is closed • There is no water in the bowl • The switch is wrongly wired up 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the through-hull valve • Add water to the bowl • Check the connection of the cables.
	<ul style="list-style-type: none"> • A hard foreign body has fallen into the bowl 	<ul style="list-style-type: none"> • Cut the power supply to the motor. • Close the through-hull valves • Remove the motor unit • Use a hook to remove all matter that could interfere with the rotation of the shredder • Use a tool to rotate the turbine in both directions until it turns freely • Reconnect the power supply to the motor. and press the «Pump out» key to check the operation of the appliance • Re-open the through-hull valves • If the macerator is still jammed we advise you to contact our service department who will be able to advise you or direct you to one of our service stations nearest to your area.

Freight and packing costs, travel expenses are not included in the guarantee. It does not cover any normal deterioration of the material over time, any external deterioration or accident, incorrect disposal of sanitary products. Any modification without prior notice will not be under guarantee. Fixing, modification, or replacement

of parts without our agreement will not be guaranteed, and will invalidate it. Our liability is solely for the product itself.

Guarantee starts from date of purchase we may request a copy of the invoice to validate the purchase date.

1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

SANIMARIN MAXLITE är en toalettstol utrustad med kvern för att tömma sanitärt avloppsvatten. Denna toalett är avsedd för marint (eller mobilt) bruk. Den efterföljer Saniflo's höga krav på prestanda, säkerhet och tillförlitlighet under förutsättning att alla regler för installation och underhåll som beskrivs i föreliggande anvisningar åtföljs. I synnerhet indikationer som markeras med :

 Indikation att det kan medföra risker för människors säkerhet om inte anvisningen följs,

 Indikation som varnar om att det föreligger en elektrisk risk,

  «OBS!» Indikation om att det kan medföra risker för apparatens funktion om inte anvisningen följs.

Mer information kan du få via vår kundtjänst. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vars fysiska förmåga, känselsinne eller mentala förmåga är begränsad, eller av personer med begränsad erfarenhet och kunskap, förutom om de är under överinseende och får nödvändiga instruktioner om hur apparaten ska användas, samt bistås av en person som ansvarar för deras säkerhet. Håll barn under uppsikt och se till att de inte leker med apparaten.

2 BESKRIVNING

SANIMARIN Maxlite är en toalettstol utrustad med en kvern för att tömma sanitärt avloppsvatten. Den har en självsugande pump som matas med havsvatten.

Material:

- skål av sampolyester (mycket stark).
- sockel av polyamid.

3 TEKNISKA DATA

Vertikalt avlopp max. höjd 3 meter
 Horisontellt avlopp max. 30 meter
 Spänning: 12V eller 24V
 Utloppsdiаметer : 38 eller 25 mm
 Inloppsdiаметer : 19mm
 Nettovikt : 8 kg

4 FUNKTIONSPRINCIP

SANIMARIN MAXLITE styrs med en tryckknappspanel med två lägen :

- Add water : kommando för sköljning av toalettstolen,
- Pump out : kommando för malning och utsläpp


5 ANVÄNDNING

1/ SKÖLJ : (Add Water) rekommenderad vattennivå : 1/2 skål,
 2/ TÖM : (Pump out),
 3/ SKÖLJ : (Add Water) för att få till ett permanent vattenlås i botten av toalettstolen.


Anmärkning 1 : Töm toalettstolen vid grov sjö för att undvika stänk (med läget pump out).

Anmärkning 2 : Ingen automatisk cykel.

SANIMARIN® används som en vanlig toalett. Den kräver inget särskilt underhåll.

 **OBS 1** : SANIMARIN MAXLITE ska endast användas för malning och spolning av fekalier och toalettpapper. Eventuella skador på apparaten som orsakas av malning av främmande föremål, som t.ex. bomull, tamponger, bindor, kondomer, hår, eller pumpning av vätskor som t.ex. lösningsmedel och oljor, betraktas inte som täckta av garantin.

 **OBS 2** : Vid längre strömavbrott eller lång frånvaro ska vatten- och etiltillförsel till SANIMARIN MAXLITE kopplas ifrån.

 **Obs : 3** Innan något arbete inleds på denna produkt, se till att all strömtillförsel till enheten är avstängd och skroventiler är stängda.

6 MONTERING AV TOA-LETTSTOLEN PÅ GOLVET

Montera Maxlite ordentligt med hjälp av de medföljande skruvarna. Maxlite har samma hålbild som de flesta manuella toaletter och kan enkelt ersätta dessa.

Dina fästen ska vara anpassade till underlaget på vilket toaletten installeras.

Skålen på Maxlite är vridbar och kan anpassas efter behov och tillgängligt utrymme.

MONTERING AV BRYTARE

- Håltagning för panel: 40 x 25 mm.
- Dra kabel till brytaren.

7 AVLOPP

OBS : vid samtliga installationer skall gällande lagar om tömning av avfall till havs följas. SANIMARIN® har endast en finfördelning och pumppfunktion, utan desinficerande effekt.

En avstängningsventil skall alltid monteras på bordsgenomföring för avloppet (se ritning).

OBS : om toaletten monteras under vattennivå måste avluftningsbøj monteras 50 cm ovan vattennivå.

Toaletten levereras med backventil i utloppet. Utloppsdiаметern är 38 mm (25 mm adapter medföljer).

8 ANSLUTNING AV INLOPPSVATTEN

Monteras toaletten under vattennivå skall installationen utföras i enlighet med föreskrifterna i styckena 6 och 6B.

Om toalett installationen kräver användning av skroventiler under vattenlinjen är det absolut nödvändigt att följa båttillverkarens anvisningar för placering av dessa skroventiler. Tillgången till skroventiler skall vara lätt åtkomliga.

Försäkra Er alltid om att kranar och slangar har en god standard för att förhindra läckage med vatteninträngning som följd.

OBS! Alla avluftningsböjar skall monteras minst 30 cm ovan vattennivån.

Under den första användningen kan pumpen behöva fyllas genom att man håller lite vatten i den.

Anslut inloppsslangen från skroventilen till den inbyggda självsugande pumpen (dia 19mm). Ritning 6 och 6B. Montera alltid ett vattenfilter mellan skroventil och pump.

OBS!

Anslut inte Maxlite till båtens drickvattensystem då det kan orsaka översvämning eller förorening av dricksvattnet.

9 ELEKTRISK ANSLUTNING

Anmärkning 2: Följ kopplings-schemat i stycke 8.

Råd för kabelanslutning av Sanimarin Maxlite: Maximalt rekommenderad spänningsfall är 5 %, d.v.s. 0,6 V för en matningsspänning på 12 V och 1,2 V för en matningsspänning på 24 V.

Kvarnens strömförbrukning per driftsekund:

12V : 0.007 Ah

24V : 0.004 Ah

Strömförbrukning/säkringar som ska användas:

12V : 300 W / 25 A

24V : 360 W / 15 A

Beroende på elkabelns area visas här de rekommenderade maximala avstånden:

12V (300 W)

1.5mm² = 1M max

2.5mm² = 2M max

4mm² = 3M max

6mm² = 4,3M max

24V (360W)

1.5mm² = 3,5M max

2.5mm² = 6M max

4mm² = 9,5M max

6mm² = 14M max

10 RENGÖRING

Vid rengöring ska konventionella sanitetsprodukter användas.

OBS!

•Använd inte starka kemikalier (av typen acetone, rent blekmedel, etc.) som skulle kunna bryta ned skålens material.

•Använd en anpassad standardtoalettborste, använd inte skur- eller skrubbsvamp

11 ÖVERVINTRING

Vid längre tids icke-användning ska du skölja toalettstolen med sötvatten, och sedan tömma den med knappen PUMP OUT.

12 EVENTUELLA INGREPP

I de flesta fall har kvarnarnas funktionsfel små orsaker. Du kan åtgärda dem själv. För att hjälpa dig diagnostisera och lösa problem har vi tabellen nedan. För alla andra problem kontaktar du Saniflo's kundtjänst eller en reparatör som godkänts av Saniflo.



I VILKET FALL SOM HELST SKA ELUTTAGET KOPPLAS IFRÅN FÖRE INGREPP PÅ APPARATEN.

UPPTÄCKT FEL	TROLIGA ORSAKER	LÖSNING
<ul style="list-style-type: none"> • Motorn fungerar inte 	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen strömtillförsel 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera strömbrytaren • Kontrollera de elektriska anslutningarna • Kontrollera kraftkällan
<ul style="list-style-type: none"> • Motorn fungerar, men det kommer inte in något vatten för spolningen 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtret i inloppslangen är igentäppt • Vattentilllopps-röret är kanske i kläm • Slangen är stängd • Pumpen är strömlös • Vatten-insprutnings-munstycket/ventilen är igensatt • Brytaren har kopplats bakvänt 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör filtret • Kontrollera slang • Kontrollera skrovventilen • Kontrollera pumpen och turbinen med böjliga blad • Byt turbin vid behov • Kontrollera vatten-insprutnings-munstycket • Kontrollera ventilen • Kontrollera kabel-anslutningarna.
<ul style="list-style-type: none"> • Motorn fungerar, men det töms inte något vatten 	<ul style="list-style-type: none"> • Utloppet är igensatt • Utloppet är för högt • Skrovventilen är stängd • Det finns inget vatten i skålen • Brytaren har kopplats bakvänt 	<ul style="list-style-type: none"> • Ta bort och rengör utloppet • Modifiera installationen • Kontrollera utloppsslangens dragning • Kontrollera skrovventilen • Häll vatten i skålen • Kontrollera kabel-anslutningarna.
<ul style="list-style-type: none"> • Motorn ger ifrån sig ett ett rasslande ljud 	<ul style="list-style-type: none"> • Ett främmande och hårt föremål har fallit i toalettstolen 	<ul style="list-style-type: none"> • Bryt motorns strömtillförsel. • Stäng skrovventilerna • Demontera motorblocket • Rengör kvarnen och ta bort allt material som kan hindra kvarnens rotation • Vrid med hjälp av ett verktyg turbinen åt båda hållen tills rotationen sker fritt • Anslut motorns strömtillförsel igen och tryck på knappen "Pump out" för att kontrollera apparatens funktion • Öppna skrovventilerna igen • Om kvarnen fortfarande är blockerad rekommenderar vi dig att kontakta vår kundtjänst som kommer att ge dig råd eller hänvisa dig till närmaste servicecenter.

13 GARANTIVILLKOR

I de fall inte annat avtalats i lokala avtal, branschavtal eller i separat överenskommelse mellan parterna, gäller följande garantivillkor:

1) SANIFLO'S produktgaranti omfattar samtliga produkter i 24 månader (2 år) från leveransdatum, men som mest 36 månader (3 år) från produktionsdatum (framgår av produktens typskylt). Leveransdatum skall kunna styrkas av kund genom att presentera en fakturakopia.

2) Om det under garantitiden uppstår ett fel/en skada som kan hänföras till SANIFLO'S garantiåtagande skall SANIFLO reparera defekt enhet eller leverera utbytesenhet snarast och inom normal arbetstid. Reparation kan utföras antingen på egen verkstad eller hos en

SANIFLO auktoriserad servicepartner. SANIFLO'S garantiåtagande omfattar materialkostnad samt arbetskostnad för reparation på verkstad. Assistentens på plats eller demontering och återmontering av produkt samt eventuella kostnader för transport tur/retur av produkt bekostas av kund.

3) SANIFLO förbehåller sig rätten att neka reparation om det kan misstänkas att produkten använts för ämnen som är skadliga för människa och/eller miljö.

4) Inga krav kan ställas på SANIFLO för ev. Förlorad affärsvinst, förlust av tid eller förtjänst eller annan liknande förlust. Inte heller krav på ersättning för leverans, arbete, ersättningsmaterial eller liknande om detta inte i förväg godkänts av SANIFLO.

